



РЕПУБЛИКА БЪЛГАРИЯ
МИНИСТЕРСТВО НА ЗЕМЕДЕЛИЕТО И ХРАНИТЕ
БЪЛГАРСКА АГЕНЦИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТ НА ХРАНИТЕ

www.bfsa.egov.bg

REPUBLIC OF BULGARIA
MINISTRY OF AGRICULTURE AND FOOD
BULGARIAN FOOD SAFETY AGENCY

www.bfsa.egov.bg

VETERINARY CERTIFICATE FOR EXPORT OF BEEF MEAT AND BEEF MEAT PRODUCTS TO GEORGIA/ ВЕТЕРИНАРЕН
СЕРТИФИКАТ ЗА ИЗНОС НА ГОВЕЖДО МЕСО И МЕСНИ ПРОДУКТИ ЗА ГРУЗИЯ

Country

Official certificate to the Georgia

Държава

Официален сертификат за Грузия

Part I : Details of consignment/ Част I: Подробности за пратката	I.1. Consignor/ Изпращач Name/ Име Address/ Адрес Country/ Държава ISO Code/ ISO код		I.2. Certificate reference/ Референтен номер на сертификата I.3. Central competent authority/ Централен компетентен орган I.4. Local competent authority/ Местен компетентен орган		I.2.a.		
	I.5. Consignee/ Получател Name/ Име Address/ Адрес Country/ Държава ISO Code/ ISO код		I.6.				
	I.7. Country of origin/ Страна на произход	ISO Code ISO Код	I.8. Region of origin Code Регион на произход Код	I.9. Country of destination Държава на местоназначение	ISO Code ISO код	I.10. Region of destination Регион на местоназначение	Code Код
	I.11. Place of dispatch/ Място на изпращане Name/ Име Address/ Адрес Approval Number/ Номер на одобрение Country/ Държава ISO Code/ ISO код		I.12. Place of destination/ Местоназначение Name/ Име Address/ Адрес Approval Number/ Номер на одобрение Country/ Държава ISO Code/ISO код				
	I.13. Place of loading/ Място на товарене Name/ Име Address/ Адрес Approval Number/ Номер на одобрение Country/Държава ISO Code/ ISO код		I.14. Date and time of departure/ Дата и час на заминаване				
	I.15. Means of Transport/Видове транспорт		I.16. Entry point/ Входен пункт				
	Mode/ Тип	International transport document Международен транспортен документ	Identification/ Идентификация				
	I.18. Transport conditions/ Условия на транспортиране Ambient/ Стайна <input type="checkbox"/> Chilled/ Охладено <input type="checkbox"/> Frozen/ Замразено <input type="checkbox"/>		I.17. Accompanying documents Type Number/ Придружаващи документи Вид Номер				
	I.19. Container No / Seal No/ Контейнер № / Печат №						
	I.20. Certified as/ Сертифициран като Products for human consumption/ Продукти за човешка консумация <input type="checkbox"/>						
I.21. Total number of packages/ Общ брой опаковки		I.22. Total quantity Общо количество	I.23. Total net weight Общо нетно тегло	I.24. Total gross weight/ Брутно общо тегло			
I.25. Description of consignment/ Описание на пратката							
Commodity Стока	Species Вид	Cold store Хладилен склад	Identification marc Идентификационна марка	Package count Брой пакети			
Net weight Нето тегло	Slaughterhouse Кланица	Treatment type Вид обработка	Nature of commodity Вид стока	Batch number Партиден номер			
Final consumer Краен потребител замразяване	Data of collection/production Дата на събиране / производство	Manufacturing plant Производствено предприятие	Plant/ Establishment/ Centre Предприятие/ Предприятие/ Център	Date of freezing Дата на			

Part II: Certification/ Част II: Сертифициране	II. Health information/ Здравна информация	II.a. Certificate reference number/Референтен номер на сертификата	II.b
	<p>II.1. I, the undersigned official veterinarian declare that I am aware of the relevant requirements of Regulation (EC) No 999/2001 of the European Parliament and of the Council , Regulation (EC) No 178/2002 of the European Parliament and of the Council , Regulation (EC) No 852/2004 of the European Parliament and of the Council , Regulation (EC) No 853/2004 of the European Parliament and of the Council, Regulation (EU) 2017/625 of the European Parliament and of the Council, Commission Delegated Regulation (EU) 2019/624 and Commission Implementing Regulation (EU) 2019/627 and hereby certify that the fresh meat(2) of domestic bovine animals (including Bison and Bubalus species and their cross-breeds) described in Part I was produced in accordance with these requirements, in particular that:/ Аз, долуподписаният официален ветеринарен лекар, декларирам, че съм запознат със съответните изисквания на Регламент (ЕО) № 999/2001 на Европейския парламент и на Съвета, Регламент (ЕО) № 178/2002 на Европейския парламент и на Съвета, Регламент (ЕО) № 852/2004 на Европейския парламент и на Съвета, Регламент (ЕО) № 853/2004 на Европейския парламент и на Съвета, Регламент (ЕС) 2017/625 на Европейския парламент и на Съвета, Делегиран регламент (ЕС) 2019/624 на Комисията и Регламент за изпълнение (ЕС) 2019/627 на Комисията, и удостоверявам, че описаното в част I прясно месо(2) от домашни говеда (в т.ч. видове от родовете Bison и Bubalus и техните кръстоски) е произведено в съответствие с посочените изисквания, и по-специално, че:</p> <p>II.1.1. the <input type="checkbox"/> [meat] <input type="checkbox"/> [minced meat] (1) comes from (an) establishment(s) applying general hygiene requirements and implementing a programme based on the hazard analysis and critical control points (HACCP) principles in accordance with Article 5 of Regulation (EC) No 852/2004, regularly audited by the competent authorities, and being listed as an EU approved establishment; <input type="checkbox"/> [месото] <input type="checkbox"/> [мляното месо] (1) идва от животновъден(ни) обект(и)/предприятие(я), където се прилагат общите хигиенни изисквания и се изпълнява програма, основана на принципите на анализ на опасностите и контрол в критични точки (HACCP), в съответствие с член 5 от Регламент (ЕО) № 852/2004, редовно подлагана на одит от компетентните органи, и животновъдният (ите) обект(и)/предприятието(ята) са включен(о/и) в списък на одобрените от ЕС животновъдни обекти/предприятия;</p> <p>II.1.2. the meat has been obtained in compliance with Section I of Annex III to Regulation (EC) No 853/2004;/ месото е добито в съответствие с раздел I от приложение III към Регламент (ЕС) № 853/2004;</p> <p>(1) II.1.3. <input type="checkbox"/> [the minced meat has been produced in compliance with Section V of Annex III to Regulation (EC) No 853/2004 and frozen to an internal temperature of not more than -18 °C;] <input type="checkbox"/> [мляното месо е произведено в съответствие с раздел V от приложение III към Регламент (ЕО) № 853/2004 и замразено до достигане на вътрешна температура, не по-висока от -18 °C;]</p> <p>II.1.4. the meat has been found fit for human consumption following ante-mortem and post-mortem inspections carried out in accordance with Articles 8 to 19, 24, 29, 30, 33 to 35, 37 and 38 of Implementing Regulation (EU) 2019/627 and Articles 3, 4, 5, 7 and 8 of Delegated Regulation (EU) 2019/624; месото се смята за годно за консумация от човека след предкланичен и следкланичен преглед, извършени в съответствие с членове 8–19, 24, 29, 30, 33–35, 37 и 38 от Регламент за изпълнение (ЕС) 2019/627 и членове 3, 4, 5, 7 и 8 от Делегиран регламент (ЕС) 2019/624;</p> <p>II.1.5. (1) either <input type="radio"/> [the carcass or parts of the carcass have been marked with a health mark in accordance with Article 48 of and Annex II to Implementing Regulation (EU) 2019/627;] (1) или <input type="radio"/> [кланичният труп или частите от него са маркирани със здравна маркировка в съответствие с член 48 от Регламент за изпълнение (ЕС) 2019/627 и приложение II към него;] (1) Or/ или <input type="radio"/> [the packages of <input type="checkbox"/> [meat] <input type="checkbox"/> [minced meat] (1) have been marked with an identification mark in accordance with Section I of Annex II to Regulation (EC) No 853/2004;]/ <input type="radio"/> [опаковките с <input type="checkbox"/> [месото] <input type="checkbox"/> [мляното месо] (1) са маркирани с идентификационна маркировка в съответствие с раздел I от приложение II към Регламент (ЕС) № 853/2004;]</p> <p>II.1.6. the <input type="checkbox"/> [meat] <input type="checkbox"/> [minced meat] (1) satisfies the relevant criteria laid down in Commission Regulation (EC) No 2073/2005; <input type="checkbox"/> [месото] <input type="checkbox"/> [мляното месо] (1) отговаря на съответните критерии, установени в Регламент (ЕС) № 2073/2005 на Комисията;</p> <p>II.1.7. the guarantees covering live animals and products thereof provided by the residue plans submitted in accordance with Article 29 of Council Directive 96/23/EC , are fulfilled and the concerned animals and products are listed in Commission Decision 2011/163/EU for the concerned country of origin; гаранциите, обхващащи живи животни и продукти от тях, предвидени в плановете за откриване на остатъци, представени съгласно член 29 от Директива 96/23/ЕС на Съвета, са изпълнени и съответните животни и продукти са включени в списъка в Решение 2011/163/ЕС на Комисията за съответната държава на произход;</p>		

- II.1.8. the [meat] [minced meat](1) has been produced under conditions guaranteeing compliance with the maximum residue levels for pesticides laid down in Regulation (EC) No 396/2005 of the European Parliament and of the Council, and the maximum levels for contaminants laid down in Commission Regulation (EC) No 1881/2006.
- [месото] [каймата] (1) е произведено при условия, гарантиращи съответствие с максималните нива на остатъчни вещества от пестициди, определени в Регламент (ЕС) № 396/2005 на Европейския парламент и на Съвета, и максималните нива за замърсители, определени в Регламент (ЕС) № 1881/2006 на Комисията.
- II.1.9. the [meat] [minced meat](1) has been stored and transported in accordance with the relevant requirements of Sections I and V respectively of Annex III to Regulation (EC) No 853/2004;
- [месото] [мляното месо](1) е съхранявано и транспортирано съобразно относимите изисквания, установени съответно в раздели I и V от приложение III към Регламент (ЕС) № 853/2004;
- II.1.10. with regard to bovine spongiform encephalopathy (BSE):/ по отношение на спонгиформната енцефалопатия по говедата (СЕГ):
- (1) either [the country or region of origin is classified in accordance with Commission Decision 2007/453/EC as a country or region posing a negligible BSE risk, and/ **Държавата или регионът на произход са класифицирани в съответствие с Решение 2007/453/ЕС на Комисията като държава или регион с незначителен риск от СЕГ, и**
- (1) either [the animals from which the meat or minced meat is derived were born, continuously reared and slaughtered in a country or region classified in accordance with Decision 2007/453/EC as a country or region posing a negligible BSE risk;]/ **Животните, от които е добито месото или мляното месо, са родени, непрекъснато отглеждани и заклани в държава или регион, класифицирани в съответствие с Решение 2007/453/ЕС като държава или регион с незначителен риск от СЕГ;]**
- (1) or/ или [the animals from which the meat or minced meat is derived originate from a country or region classified in accordance with Decision 2007/453/EC as a country or region posing a controlled BSE risk, and:/ **Животните, от които е добито месото или мляното месо, са с произход от държава или регион, класифицирани в съответствие с Решение 2007/453/ЕО като държава или регион с контролиран риск от СЕГ,**
- (2) и:
- (1) either [(i) the meat or minced meat does not contain and is not derived from specified risk material as defined in of Annex V, point 1(a), to Regulation (EC) No 999/2001;]
- [i) месото или мляното месо не съдържа и не е получено от специфичен рисков материал съгласно определението в точка 1, буква а) от приложение V към Регламент (ЕО) № 999/2001;]**
- (1) or/ или [(i)the carcasses, half carcasses or half carcasses cut into no more than three wholesale cuts, and quarters contain nospecified risk material as defined in Annex V, point 1(a), to Regulation (EC) No 999/2001 other than the vertebral column, including dorsal root ganglia, and the carcasses or wholesale cuts of carcasses of animals aged over 30 months and ontaining vertebral column are identified by a clearly visible red stripe on the label referred to in Article 13 or 15 of Regulation (EC) No 1760/2000 of the European Parliament and of the Council (3);]/ **кланичните трупове, половинките от кланични трупове или половинките от кланични трупове, разфасовани на не повече от три части за продажба на едро, и четвъртинките не съдържат специфичен рисков материал съгласно определението в точка 1, буква а) от приложение V към Регламент (ЕО) № 999/2001, различен от гръбначния стълб, включително дорзални коренни ганглии, и кланичните трупове или частите от тях за продажба на едро от животни на възраст над 30 месеца, съдържащи гръбначен стълб, са обозначени с ясно видима червена лента върху етикета, посочен в член 13 или член 15 от Регламент (ЕО) № 1760/2000 на Европейския парламент и на Съвета (3);]**

II. Health information/ Здравна информация	II.a. Certificate reference number/Референтен номер на сертификата	II.b
<p>(ii) the animals from which the meat or minced meat is derived have not been slaughtered after stunning by means of gas injected into the cranial cavity or killed by the same method or slaughtered by laceration after stunning of central nervous tissue by means of an elongated rod-shaped instrument introduced into the cranial cavity;]/ животните, от които е добито месото или мляното месо, не са били заклани след зашеметяване чрез инжектиране на газ в черепната кухина или умъртвени по същия начин, или заклани, след зашеметяване, чрез разкъсване на тъкан на централната нервна система посредством удължен шиповиден инструмент, вкаран в черепната кухина;</p> <p>(1) or/или <input type="radio"/> [the animals from which the meat or minced meat is derived originate from a country or region classified in accordance with Decision 2007/453/EC as a country or region posing an undetermined BSE risk and:/ <input type="radio"/> [животните, от които е добито месото или мляното месо, са с произход от държава или регион, класифицирани в съответствие с Решение 2007/453/EC като държава или регион с неопределен риск от СЕГ,</p> <p>(1) either <input type="radio"/> [(i) the meat or minced meat does not contain and is not derived from specified risk material as defined in Annex V, point 1(a), to Regulation (EC) No 999/2001;]/ месото или мляното месо не съдържа и не е получено от специфичен рисков материал съгласно определението в точка 1, буква а) от приложение V към Регламент (EC) № 999/2001;</p> <p>(1) or/ или <input type="radio"/> [(i) the carcasses, half carcasses or half carcasses cut into no more than three wholesale cuts, and quarters contain nospecified risk material as defined in Annex V, point 1(a), to Regulation (EC) No 999/2001 other than the vertebral column, including dorsal root ganglia, and the carcasses or wholesale cuts of carcasses of animals aged over 30 months and containing vertebral column are identified by a clearly visible red stripe on the label referred to in Article 13 or 15 of Regulation (EC) No 1760/2000 (3);]/ кланичните трупове, половинките от кланични трупове или половинките от кланични трупове, разфасовани на не повече от три части за продажба на едро, и четвъртинките не съдържат специфичен рисков материал съгласно определението в точка 1, буква а) от приложение V към Регламент (EC) № 999/2001, различен от гръбначния стълб, включително дорзални коренни ганглии, и кланичните трупове или частите от тях за продажба на едро от животни на възраст над 30 месеца, съдържащи гръбначен стълб, са обозначени с ясно видима червена лента върху етикета, посочен в член 13 или член 15 от Регламент (EC) № 1760/2000(3);]</p> <p>(ii) the animals from which the meat or minced meat is derived have not been slaughtered after stunning by means of gas injected into the cranial cavity or killed by the same method or slaughtered by laceration after stunning of central nervous tissue by means of an elongated rod-shaped instrument introduced into the cranial cavity;]/ животните, от които е добито месото или мляното месо, не са били заклани след зашеметяване чрез инжектиране на газ в черепната кухина или умъртвени по същия начин, или заклани, след зашеметяване, чрез разкъсване на тъкан на централната нервна система посредством удължен шиповиден инструмент, вкаран в черепната кухина;</p> <p>(iii) the animals from which the meat or minced meat is derived have not been fed with meat-and-bone meal or greaves, as defined in the Terrestrial Animal Health Code of the World Organisation for Animal Health;]/ животните, от които е добито месото или мляното месо, не са били хранени с месокостно брашно или пръжки съгласно определението в Здравния кодекс за сухоземните животни на Световната организация по здравеопазване на животните;</p> <p>(iv) the meat or minced meat was produced and handled in a manner which ensures that it does not contain and was not contaminated with nervous and lymphatic tissues exposed during the deboning process;]/ месото или мляното месо е произведено и с него е боравено по начин, който гарантира, че то не съдържа и не е замърсено с нервна и лимфна тъкан, изложена на риск от замърсяване по време на процеса на обезкостяване;]</p> <p>(1) or/ или <input type="radio"/> [the country or region of origin is classified in accordance with Decision 2007/453/EC as a country or region posing a controlled BSE risk, and/ [държавата или регионът на произход са класифицирани в съответствие с Решение 2007/453/EC като държава или регион с контролиран риск от СЕГ,</p> <p>и</p> <p>(a) the animals from which the meat or minced meat is derived have not been slaughtered after stunning by means of gas injected into the cranial cavity or killed by the same method or slaughtered by laceration after stunning of central nervous tissue by means of an elongated rod-shaped instrument introduced into the cranial cavity; and/ животните, от които е добито месото или мляното месо, не са били заклани след зашеметяване чрез инжектиране на газ в черепната кухина или умъртвени по същия начин, или</p>		

заклани, след зашеметяване, чрез разкъсване на тъкан на централната нервна система посредством удължен шиповиден инструмент, вкаран в черепната кухина; и

(1) either/или [(b) the meat or minced meat does not contain and is not derived from specified risk material as defined in Annex V, point 1(a) to Regulation (EC) No 999/2001; and]/ **месото или мляното месо не съдържа и не е получено от специфичен рисков материал съгласно определението в точка 1, буква а) от приложение V към Регламент (EC) № 999/2001; и]/**

1) or/ или [(b) the carcasses, half carcasses or half carcasses cut into no more than three wholesale cuts, and quarters contain no specified risk material as defined in Annex V, point 1(a), to Regulation (EC) No 999/2001 other than the vertebral column, including dorsal root ganglia, and the carcasses or wholesale cuts of carcasses of animals aged over 30 months and containing vertebral column are identified by a clearly visible red stripe on the label referred to in Article 13 or 15 of Regulation (EC) No 1760/2000 (3); and]/ **кланичните трупове, половинките от кланични трупове или половинките от кланични трупове, разфасовани на не повече от три части за продажба на едро, и четвъртинките не съдържат специфичен рисков материал съгласно определението в точка 1, буква а) от приложение V към Регламент (EC) № 999/2001, различен от гръбначния стълб, включително дорзални коренни ганглии, и кланичните трупове или частите от тях за продажба на едро от животни на възраст над 30 месеца, съдържащи гръбначен стълб, са обозначени с ясно видима червена лента върху етикета, посочен в член 13 или член 15 от Регламент (EC) № 1760/2000(3); и]**

(1) either [(c) the animals from which the meat or minced meat is derived originate from a country or region classified in accordance with Decision 2007/453/EC as a country or region posing a negligible or a controlled BSE risk;]/ **животните, от които е добито месото или мляното месо, са с произход от държава или регион, класифицирани в съответствие с Решение 2007/453/EC като държава или регион с незначителен или с контролиран риск от СЕГ;]**

(1) or/ или [(c) the animals from which the meat or minced meat is derived originate from a country or region classified in accordance with Decision 2007/453/EC as a country or region posing an undetermined BSE risk and/ **животните, от които е добито месото или мляното месо, са с произход от държава или регион, класифицирани в съответствие с Решение 2007/453/EC като държава или регион с неопределен риск от СЕГ, и**

(i) the animals from which the meat or minced meat is derived have not been fed with meat-and-bone meal or greaves, as defined in the Terrestrial Animal Health Code of the World Organisation for Animal Health; / **животните, от които е добито месото или мляното месо, не са били хранени с месокостно брашно или пръжки съгласно определението в Здравния кодекс за сухоземните животни на Световната организация по здравеопазване на животните;**

(ii) the meat or minced meat was produced and handled in a manner which ensures that it does not contain and was not contaminated with nervous and lymphatic tissues exposed during the deboning process;]/ **месото или мляното месо е произведено и с него е боравено по начин, който гарантира, че то не съдържа и не е замърсено с нервна и лимфна тъкан, изложена на риск от замърсяване по време на процеса на обезкостяване;]**

(or/или [the country or region of origin is classified in accordance with Decision 2007/453/EC as a country or region with an undetermined BSE risk, and/ **[държавата или регионът на произход са класифицирани в съответствие с Решение 2007/453/EC като държава или регион с неопределен риск от СЕГ, и**

(a) the animals from which the meat or minced meat is derived have not been: / **животните, от които е добито месото или мляното месо, не са били:**

II. Health information	II.a. Certificate reference number/Референтен номер на сертификата	II.b
<p>(i) slaughtered after stunning by means of gas injected into the cranial cavity or killed by the same method or slaughtered by laceration after stunning of central nervous tissue by means of an elongated rod-shaped instrument introduced into the cranial cavity;/ заклани след зашеметяване чрез инжектиране на газ в черепната кухина или умъртвени по същия начин, или заклани, след зашеметяване, чрез разкъсване на тъкан на централната нервна система посредством удължен шиповиден инструмент, вкаран в черепната кухина;</p> <p>(i) fed meat-and-bone meal or greaves derived from ruminants, as defined in the Terrestrial Animal Health Code of the World Organisation for Animal Health;/ хранени с месокостно брашно или пръжки, получени от преживни животни, съгласно определението в Здравния кодекс за сухоземните животни на Световната организация по здравеопазване на животните;</p> <p>(1) either/ или <input type="radio"/> [(b) the meat or minced meat does not contain and is not derived from specified risk material as defined in Annex V, point 1(a), to Regulation (EC) No 999/2001;]/ месото или мляното месо не съдържа и не е получено от специфичен рисков материал съгласно определението в точка 1, буква а) от приложение V към Регламент (ЕС) № 999/2001;</p> <p>(1) or/ или <input type="radio"/> [(b) the carcasses, half carcasses or half carcasses cut into no more than three wholesale cuts, and quarters contain no specified risk material as defined in Annex V, point 1(a), to Regulation (EC) No 999/2001 other than the vertebral column, including dorsal root ganglia, and the carcasses or wholesale cuts of carcasses of animals aged over 30 months and containing vertebral column are identified by a clearly visible red stripe on the label referred to in Article 13 or 15 of Regulation (EC) No 1760/2000 (3);]/ кланичните трупове, половинките от кланични трупове или половинките от кланични трупове, разфасовани на не повече от три части за продажба на едро, и четвъртинките не съдържат специфичен рисков материал съгласно определението в точка 1, буква а) от приложение V към Регламент (ЕС) № 999/2001, различен от гръбначния стълб, включително дорзални коренни ганглии, и кланичните трупове или частите от тях за продажба на едро от животни на възраст над 30 месеца, съдържащи гръбначен стълб, са обозначени с ясно видима червена лента върху етикета, посочен в член 13 или член 15 от Регламент (ЕС) № 1760/2000(3);]</p> <p>(c) the meat or minced meat does not contain and is not derived from nervous and lymphatic tissues exposed during the deboning process.]/ месото или мляното месо не съдържа и не е добито от нервна и лимфна тъкан, изложена на риск от замърсяване по време на процеса на обезкостяване;</p> <p>(4) <input type="checkbox"/> [II.1.11. it fulfils the requirements of Commission Regulation (EC) No 1688/2005.]/ <input type="checkbox"/> [II.1.11. отговаря на изискванията на Регламент (ЕО) № 1688/2005 на Комисията.]</p>		
<p>II.2. Animal health attestation/ Ветеринарна здравна атестация</p> <p>I, the undersigned official veterinarian, hereby certify that the fresh meat described in Part I:/ Аз, долуподписаният официален ветеринарен лекар, удостоверявам, че прясното месо, описано в част I:</p> <p>II.2.1. has been obtained in the zone/s with code/s:/ е добито в зона(и) с код(ове):</p> <p>(5) which, at the date of issue of this certificate is/are authorised for entry into the Union of fresh meat of bovine animals and listed in Part 1 of Annex XIII to Commission Implementing Regulation (EU) 2021/404 and:/ (5), от която(ито) към датата на издаване на настоящия сертификат е разрешено въвеждането в Съюза на прясно месо от говеда, включени са в списъка в част 1 от приложение XIII към Регламент за изпълнение (ЕС) 2021/404 на Комисията и:</p> <p>(a) in which infection with rinderpest virus has not been reported for a period of 12 months before the date of slaughter of the animals from which the fresh meat was obtained, and during the same period vaccination against this disease has not</p>		

been carried out; and/**където не е докладвано за инфекция с вируса на чумата по говедата в периода от 12 месеца преди датата на клане на животните, от които е добито прясното месо, и през същия период не е провеждана ваксинация срещу тази болест; и**

- (1) either [(b) in which foot and mouth disease has not been reported for a period of 12 months before the date of slaughter of the animals from which the fresh meat was obtained, and during the same period vaccination against this disease has not been carried out.]/**където не е докладвано за шап в периода от 12 месеца преди датата на клане на животните, от които е добито прясното месо, и през същия период не е провеждана ваксинация срещу тази болест;]**
- (1)(6) or/ **или** [(b) in which foot and mouth disease has not been reported since/**където не е докладвано за шап от**
(dd/mm/yyyy).]/ (дд/мм/гггг).]
- (1)(7) or/ **или** [(b) in which foot and mouth disease has not been reported for a period of 12 months before the date of slaughter of the animals from which the fresh meat was obtained and a vaccination programme against foot and mouth disease is being carried out in kept bovine animals under the supervision of the competent authority of the third country or territory.]/ **където не е докладвано за шап в периода от 12 месеца преди датата на клане на животните, от които е добито прясното месо, и сред отглежданите говеда се провежда програма за ваксинация срещу шап под надзора на компетентния орган на третата държава или територия;]**
- (1)(8) or/**или** [(b) in which foot and mouth disease has not been reported for a period of 12 months before the date of slaughter of the animals from which the fresh meat was obtained and a vaccination programme against foot and mouth disease is being carried out in kept bovine animals under the supervision of the competent authority of the third country or territory; this supervision includes the control of the efficacy of the vaccination programme through regular serological surveillance that indicates adequate antibody levels in the animals and demonstrates the absence of foot and mouth disease virus circulation in the zone.]/ **където не е докладвано за шап в периода от 12 месеца преди датата на клане на животните, от които е добито прясното месо, и сред отглежданите говеда се провежда програма за ваксинация срещу шап под надзора на компетентния орган на третата държава или територия; този надзор включва контрол на ефикасността на програмата за ваксинация посредством редовни серологични изследвания, при които се установяват подходящи нива на антитела в животните и се доказва, че не е налице циркулация на вируса на шапа в зоната;]**
- (1)(9) or/ **или** [(b) in which foot and mouth disease has not been reported for a period of 12 months before the date of slaughter of the animals from which the fresh meat was obtained, and during the same period vaccination against this disease has not been carried out and the absence of the disease is controlled by the competent authority of the third country or territory through a regular serological surveillance demonstrating the absence of foot and mouth disease virus circulation.]/ **където не е докладвано за шап в периода от 12 месеца преди датата на клане на животните, от които е добито прясното месо, и през същия период не е провеждана ваксинация срещу тази болест, а компетентният орган на третата държава или територия контролира отсъствието на болестта посредством редовни серологични изследвания, с**

които се доказва, че не е налице циркулация на вируса на шапа;]

- II.2.2. has been obtained from animals that: / **е добито от животни, които:**
- (1) either [have remained in the zone/s referred to under point II.2.1. since birth, or for at least 3 months before slaughter.]/ **[са пребивавали в зоната(ите), посочена(и) в точка II.2.1, от раждането си или в продължение на поне 3 месеца преди клането;]**
 - (1) or/ **или** [have been introduced on/ **[са въведени в зоната, посочена в точка II.2.1, на** (dd/mm/yyyy) into the zone referred to under point II.2.1., from the zone with code/(дд/мм/гггг) **в зоната по точка II.2.1., от зоната с код** (5) that at that date was authorised for the entry of fresh meat of bovine animals into the Union and where they have remained since birth, or for at least 3 months before slaughter.]/ **(5), от която към посочената дата е било разрешено въвеждането на прясно говеждо месо в Съюза и където те са пребивавали от раждането си или в продължение на поне 3 месеца преди клането;]**
 - (1) or/ **или** [have been introduced on/ **[са въведени в зоната, посочена в точка II.2.1, на** (dd/mm/yyyy) into the zone referred to under point II.2.1., from the Member State with ISO code.]/ **(дд/мм/гггг) от държавата членка с код по ISO;]**
- II.2.3. has been obtained from animals coming from establishments: / **е добито от животни, идващи от животновъдни обекти:**
- (a) registered by and under the control of the competent authority of the third country or territory and have a system in place to maintain and to keep records in accordance with Article 8 of Commission Delegated Regulation (EU) 2020/692; / **регистрирани от компетентния орган на третата държава или територия и под негов контрол и които са въвели система за поддържане и водене на дневници в съответствие с член 8 от Делегиран регламент (ЕС) 2020/692 на Комисията;**
 - (b) which receive regular animal health visits from a veterinarian for the purpose of the detection of, and information on, signs indicative of the occurrence of diseases, including the relevant listed diseases referred to in Annex I to Delegated Regulation (EU) 2020/692 and emerging diseases; / **в които се извършват редовни посещения за проверка на здравословното състояние на животните от ветеринарен лекар с цел откриване на и информиране за признаци, сочещи за появата на болести, в т.ч. съответните болести от списъка, включени в приложение I към Делегиран регламент (ЕС) 2020/692, и нововъзникващи болести;**
 - (c) which were not subject to national restriction measures for animal health reasons, including the relevant listed diseases referred to in Annex I to Delegated Regulation (EU) 2020/692 and emerging diseases, at the time of dispatch to the slaughterhouse; / **по отношение на които към момента на изпращане на животните за кланицата не са били наложени национални ограничителни мерки от ветеринарно-здравни съображения, в т.ч. за съответните болести от списъка, включени в приложение I към Делегиран регламент (ЕС) 2020/692, и за нововъзникващи болести;**
- in which none of the animals kept therein have been vaccinated against [foot and mouth disease and](10) infection with rinderpest virus; / **където нито едно от животните, отглеждани в тях, не е било ваксинирано срещу [шап и](10) инфекция с вируса на чумата по говедата;**

II. Health information/ Здравна информация	II.a. Certificate reference number/Референтен номер на сертификата	II.b
		<p>(1) either/ или <input type="radio"/> [(e) in and around which, within an area of 10 km radius, including where appropriate the territory of a neighbouring country, foot and mouth disease and infection with rinderpest virus has not been reported during the 30-day period before the date of slaughter;]/ във и около които в област с радиус от 10 km — когато е целесъобразно, включваща територията на съседна държава — през 30-дневния период преди датата на клане не е докладвано за шап и инфекция с вируса на чумата по говедата;]</p> <p>(1)(7) or/ или <input type="radio"/> [(e) in and around which, in an area of 25 km radius, including where appropriate the territory of a neighbouring country, foot and mouth disease and infection with rinderpest virus have not been reported during the 60-day period before the date of slaughter;]/ във и около които в област с радиус от 25 km — когато е целесъобразно, включваща територията на съседна държава — през 60-дневния период преди датата на клане не е докладвано за шап и инфекция с вируса на чумата по говедата;]</p> <p>(1)(9) or/ или <input type="radio"/> [(e) in and around which, within an area of 10 km radius, including where appropriate the territory of a neighbouring country, foot and mouth disease and infection with rinderpest virus has not been reported during the 12 month period before the date of slaughter;]/ във и около които в област с радиус от 10 km — когато е целесъобразно, включваща територията на съседна държава — в периода от 12 месеца преди датата на клане не е докладвано за шап и инфекция с вируса на чумата по говедата;]</p> <p>(1)(7) <input type="radio"/> in which the animals have remained for a period of at least 40 days before being either [(f) directly dispatched to a slaughterhouse;]/ където животните са пребивавали в продължение на поне 40 дни, преди или [e) да бъдат изпратени директно за кланица;]</p> <p>(1)(7)(11) <input type="radio"/> [(f) in which the animals have remained for a period of at least 40 days/ където животните са пребивавали в продължение на поне 40 дни</p> <p>or/ или before passing through one single assembly centre approved by the competent authority in accordance with Article 20(2), point (b), of Delegated Regulation (EU) 2020/692 without coming into contact with animals of a lower health status before being dispatched directly to a slaughterhouse;]/ преди преминаване през един-единствен събирателен център, одобрен от компетентния орган в съответствие с член 20, параграф 2, буква б) от Делегиран регламент (ЕС) 2020/692, без да влизат в контакт с животни с по-нисък здравен статус, преди да бъдат изпратени директно в кланица;]</p> <p>(1)(12) <input type="checkbox"/> [(g) in which: (i) no animals have been introduced during the last 3 months from zones not authorised to enter fresh meat of bovine animals into the Union; (ii) animals are identified and registered in the national System of Identification and Certification of Origin for bovine animals;]/ където: i) през последните 3 месеца не са въведени животни от зони, от които не е разрешено въвеждането в Съюза на пряно говеждо месо; ii) животните са идентифицирани и регистрирани в националната система за идентификация и сертификация на произхода на говеда;</p> <p>(h) listed as approved establishments, following the favourable outcome of an inspection carried out by the competent authority of the third country or territory that was reflected in an official report in IMSOC, and inspected regularly by the competent authority to ensure that the relevant requirements provided for in Delegated Regulation (EU) 2020/692 are complied with.]/ включени в списък като одобрени животновъдни обекти вследствие на благоприятен резултат от проверка, проведена от компетентния орган на третата държава или територия, който резултат е отразен в официален доклад в IMSOC, и в които</p>

компетентният орган редовно извършва проверка с цел да се гарантира спазването на съответните изисквания в Делегиран регламент (ЕС) 2020/692;]

- II.2.4.** has been obtained from animals which:/ **е добито от животни, които:**
- (a) have been dispatched from their establishment of origin to a slaughterhouse in means of transport: (i) constructed in such a way that the animals cannot escape or fall out; (ii) in which visual inspection of the space where animals are kept is possible; (iii) from which the escape of animal excrements, litter or feed is prevented or minimised, and (iv) which was cleaned and disinfected with a disinfectant authorised by the competent authority of the third country or territory immediately before the transportation of the animals without contact with other animals which did not comply with the conditions referred to in points II.2.1., II.2.2. and II.2.3.;/ **са изпратени от техния животновъден обект на произход до кланица в транспортно средство: i) конструирано по такъв начин, че животните не могат да избягат или да изпаднат; ii) в което е възможно да се извърши визуална инспекция на пространството, където се държат животните; iii) от което е предотвратено или сведено до минимум изпадането на животински екскременти, торова постеля или фураж; и iv) което непосредствено преди транспортирането на животните е почистено и дезинфекцирано с дезинфектант, одобрен от компетентния орган на третата държава или територия, без животните да влизат в контакт с други животни, които не отговарят на условията по точки II.2.1., II.2.2. и II.2.3.;**
 - (b) during the transport to the slaughterhouse the animals did not pass through a third country or territory or zone thereof which is not listed for the entry into the Union of fresh meat of bovine animals and they have not come into contact with animals of a lower health status;/ **по време на транспортирането до кланицата животните не са преминавали през трета държава или територия или зона от нея, невключени в списък за въвеждане в Съюза на прясно говеждо месо, и не са били в контакт с животни с по-нисък здравен статус;**
 - (c) have been slaughtered [(on/ са заклани [(на (dd/mm/yyyy)](1)/ (дд/мм/гггг)](1) [между [between (dd/mm/yyyy) and/(дд/мм/гггг) и (dd/mm/yyyy)](1)](13);/ (дд/мм/гггг)](1)](13);
 - (d) had no contact with animals of a lower health status during their slaughter;/ **по време на клането не са били в контакт с животни с по-нисък здравен статус;**
 - (e) (1)(12) [(e) at the slaughterhouse have been kept completely separated from animals the meat of which is not intended for the Union prior to slaughter.]/ **в кланицата преди клането са държани напълно отделени от животни, месото от които не е предназначено за Съюза;]**
- II.2.5.** has been obtained in a slaughterhouse in and around which, within a radius of 10 km, including where appropriate the territory of a neighbouring country, none of the diseases referred to in point II.2.1. has been reported during the 30-day period before the date of slaughtering of the animals./ **е добито в кланица, във и около която в радиус от 10 km — когато е целесъобразно, включващ територията на съседна държава — през 30-дневния период преди датата на клане на животните не е докладвано за нито една от болестите, посочени в точка II.2.1.;**
- II.2.6.** has been strictly segregated from fresh meat not complying with the animal health requirements for the entry into the Union of fresh meat of bovine animals throughout the operations of slaughter, cutting and until:/ **по време на всички операции по клане и разфасоване е било строго отделено от прясното месо, което не отговаря на ветеринарно-здравните изисквания за въвеждане в Съюза на прясно говеждо месо, до момента, когато:**

II. Health information

II.a. Certificate reference number/Референтен номер на сертификата

II.b

(a) either [it was packaged for further storage.]/ **[е било пакетизирано за по-нататъшно съхранение;]**

(1) or/или [its loading, as unpackaged fresh meat, to the means of transport for dispatch to the Union.]/ **[е било натоварено — като непакетирано прясно месо — на транспортното средство за изпращане в Съюза;]**

(1) [II.2.7. is de-boned fresh meat, other than offal, obtained from carcasses:/ **е обезкостено прясно месо, различно от карантия, и е добито от кланични трупове:**

(1)(7) [(i) in which the main accessible lymph nodes have been removed; (ii) which have been submitted to maturation at a temperature above +2°C for at least 24 hours before the bones were removed; and (iii) in which the pH value of the meat was below 6.0 when tested electronically in the middle of the longissimus-dorsi muscle after maturation and before de-boning.]/ **от които са отстранени главните достъпни лимфни възли; ii) които са подложени на зреене при температура над +2 °C в продължение на най-малко 24 часа преди обезкостяването; и iii) в които стойността на рН на месото е била под 6,0 при електронен тест в средата на мускула longissimus-dorsi след зреенето и преди обезкостяването.]**

(1)(14) [(i) in which the main accessible lymph nodes have been removed; and (ii) which have been submitted to maturation at a temperature above +2°C for at least 24 hours before the bones were removed.]/ **от които са отстранени главните достъпни лимфни възли; и ii) които са подложени на зреене при температура над +2 °C в продължение на най-малко 24 часа преди обезкостяването.]**

II.3. Animal welfare attestation [to delete when the Union is not the final destination]/ **Удостоверение за хуманно отношение към животните [да се заличи, ако Съюзът не е крайното местоназначение]**

I, the undersigned official veterinarian, hereby certify, that the meat described in Part I derives from animals which have been treated in the slaughterhouse in accordance with the requirements of the Union legislation on the protection of animals at the time of killing or at least equivalent requirements./ **Аз, долуподписаният официален ветеринарен лекар, удостоверявам, че месото, описано в част I, е добито от животни, които са третираны в кланицата в съответствие с изискванията на законодателството на Съюза относно защитата на животните по време на умъртвяване или с изисквания, които са поне еквивалентни на тях.**

Notes/ **Забележки**

In accordance with the Agreement on the withdrawal of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland from the European Union and the European Atomic Energy Community, and in particular Article 5(4) of the Protocol on Ireland / Northern Ireland in conjunction with Annex 2 to that Protocol, references to European Union in this certificate include the United Kingdom in respect of Northern Ireland./ **В съответствие със Споразумението за оттеглянето на Обединеното кралство Великобритания и Северна Ирландия от Европейския съюз и Европейската общност за атомна енергия, и по-специално член 5, параграф 4 от Протокола за Ирландия/Северна Ирландия във връзка с приложение 2 към посочения протокол, когато в настоящия сертификат се посочва Европейският съюз, това включва и Обединеното кралство по отношение на Северна Ирландия.**

This certificate is intended for entry into the Union of fresh meat and minced meat (as defined in Annex I to Regulation (EC) No 853/2004) of domestic bovine animals (as defined in Article 2, point (5), of Delegated Regulation (EU) 2020/692), including when the Union is not the final destination of such fresh meat./ **Настоящият сертификат е предназначен за въвеждането в Съюза на прясно месо и мляно месо (съгласно определението в приложение I към Регламент (ЕО) № 853/2004) от домашни говеда (съгласно определението в член 2, точка 5 от Делегиран регламент (ЕС) 2020/692), включително когато Съюзът не е крайното местоназначение на това прясно месо.**

II. Health information/ Здравна информация	II.a. Certificate reference number/Референтен номер на сертификата	II.b
<p>The exclusion of mechanically separated meat is expressly mentioned in the title to avoid any confusion as this product cannot be imported using this fresh meat certificate./ За да се избегне объркване, в заглавието изрично е посочено, че механично отделеното месо е изключено, тъй като този продукт не може да бъде внасян с настоящия сертификат за прясно месо.</p>		
<p>This animal health/official certificate shall be completed according to the notes for the completion of certificates provided for in Chapter 4 of Annex I to Implementing Regulation (EU) 2020/2235./ Настоящият ветеринарен здравен/официален сертификат се попълва в съответствие с бележките за попълването на сертификати в глава 4 от приложение I към Регламент за изпълнение (ЕС) 2020/2235.</p>		
<p>Part I/ Част I</p> <p>Box I.8./ Поле I.8: Provide the code of the zone as appearing in column 2 of the table in Part 1 of Annex XIII to reference Implementing Regulation (EU) 2021/404./ Посочете кода на зоната, както фигурира в част 1, таблицата, колона 2 от приложение XIII към Регламент за изпълнение (ЕС) 2021/404.</p> <p>Box I.27./ Поле I.27.: Use the appropriate Harmonised System (HS) code: 02.01, 02.02, 02.06, 05.04 or 15.02. reference/ Използвайте съответния код по Хармонизираната система (ХС): 02.01, 02.02, 02.06, 05.04 или 15.02.</p>		
<p>Description of consignment:/ Описание на пратката:</p> <p>“Nature of commodity”: Indicate “carcase-whole”, “carcase-side”, “carcase- quarters”, “offal” or “cuts”./ „Естество на стоката“: посочете „цял кланичен труп“, „половин кланичен труп“, „четвърт кланичен труп“, „карантия“ или „разфасовки“.</p> <p>“Treatment type”: If appropriate, indicate “de-boned”, “bone in” and/or “matured”. If frozen, indicate the date of freezing (mm/yy) of the cuts/pieces./ „Вид обработка“: ако е целесъобразно, посочете „обезкостено“, „с кост“ и/или „зряло“. Ако месото е замразено, посочете датата на замразяване (мм/гг) на разфасовките/парчетата.</p>		
<p>Part II:/Част II:</p> <ol style="list-style-type: none"> (1) Keep as appropriate./ Излишното се зачертава (2) Fresh meat as defined in point 1.10 of Annex I to Regulation (EC) No 853/2004./ Прясно месо съгласно определението в точка 1.10 от приложение I към Регламент (ЕО) № 853/2004. (3) The number of bovine carcasses or wholesale cuts of carcasses, from which removal of the vertebral column is required shall be added to the Common Health Entry Document (CHED) referred to in Article 56 of Regulation (EU) 2017/625./ В единния здравен документ за въвеждане (ЕЗДВ), посочен в член 56 от Регламент (ЕС) 2017/625, се добавя броят на кланичните трупове от говеда или на разфасовките от кланичните трупове за продажба на едро, от които се изисква да е отстранен гръбначният стълб. (4) Delete if the consignment is not intended for entry into Finland or Sweden./ Заличете, ако пратката не е предназначена за въвеждане във Финландия или Швеция. (5) Code of the zone in accordance with column 2 of the table in Part 1 of Annex XIII to Implementing Regulation (EU) 2021/404./ Код на зоната в съответствие с част 1, таблицата, колона 2 от приложение XIII към Регламент за изпълнение (ЕС) 2021/404. (6) Only for zones with an opening date in column 8 of the table in Part 1 of Annex XIII to Implementing Regulation (EU) 2021/404./ Само за зони, за които е посочена начална дата в част 1, таблицата, колона 8 от приложение XIII към Регламент за изпълнение (ЕС) 2021/404. (7) For zones with the entry related to specific conditions ‘Maturation, pH and de-boning’ in column 5 of the table in Part 1 of Annex XIII to Implementing Regulation (EU) 2021/404./ За зони, за които в част 1, таблицата, колона 5 от приложение XIII към Регламент за изпълнение (ЕС) 2021/404 като специални условия е отбелязано „Зреене, рН и обезкостяване“. (8) For zones with the entry related to specific conditions ‘Controlled vaccination programme’ in addition to the entry ‘Maturation, pH and de-boning’ in column 5 of the table in Part 1 of Annex XIII to Implementing Regulation (EU) 2021/404./ За зони, за които в част 1, таблицата, колона 5 от приложение XIII към Регламент за изпълнение (ЕС) 2021/404 в допълнение към вписването „Зреене, рН и обезкостяване“ като специални условия е отбелязано „Контролирана програма за ваксинация“. 		

II. Health information/ Здравна информация	II.a. Certificate reference number/Референтен номер на сертификата	II.b
<p>(9) For zones with the entry related to specific conditions ‘No vaccination carried out’ in addition to the entry ‘Maturation, pH and de-boning’ in column 5 of the table in Part 1 of Annex XIII to Implementing Regulation (EU) 2021/404./ За зони, за които в част 1, таблицата, колона 5 от приложение XIII към Регламент за изпълнение (ЕС) 2021/404 в допълнение към вписването „Зреене, pH и обезкостяване“ като специални условия е отбелязано „Без ваксинация“.</p> <p>(10) Delete in the case of zones with the entry related to specific conditions ‘Maturation, pH and de-boning’ in column 5 of the table in Part 1 of Annex XIII to Implementing Regulation (EU) 2021/404, where a vaccination programme against foot and mouth disease with serotypes A, O or C is carried out./ Заличете при зони, за които в част 1, таблицата, колона 5 от приложение XIII към Регламент за изпълнение (ЕС) 2021/404 като специални условия е отбелязано „Зреене, pH и обезкостяване“, когато е проведена програма за ваксинация срещу шап със серотипове А, О или С.</p> <p>(11) Only for zones with the entry related to animal health guarantees ‘Assembly centre’ in column 6 of the table in Part 1 of Annex XIII to Implementing Regulation (EU) 2021/404./ Само за зони, за които в част 1, таблицата, колона 6 от приложение XIII към Регламент за изпълнение (ЕС) 2021/404 като гаранции за здравето на животните е отбелязано „Събирателен център“.</p> <p>(12) For zones with the entry related to specific conditions ‘Additional traceability’ in column 5 of the table in Part 1 of Annex XIII to Implementing Regulation (EU) 2021/404./ За зони, за които в част 1, таблицата, колона 5 от приложение XIII към Регламент за изпълнение (ЕС) 2021/404 като специални условия е отбелязано „Допълнителни изисквания за проследимост“.</p> <p>(13) Date or dates of slaughter. This meat shall only be permitted to enter into the Union if the meat was obtained from animals slaughtered after the date of authorisation of the zone/s referred to under point II.2.1. for entry into the Union of fresh meat of bovine animals, or during a period where animal health restriction measures taken by the Union were not in place against the entry of this meat from this/these zone/s, or during a period where the authorisation of this/these zone/s for entry into the Union of this meat was not suspended./ Дата или дати на клане. Въвеждането на такова месо в Съюза се разрешава само ако месото е добито от животни, заклани след датата, от която е разрешено въвеждането в Съюза на прясно говеждо месо от зоната(ите), посочена(и) в точка II.2.1., или в период, през който Съюзът не е бил наложил ограничителни мерки от ветеринарно-здравни съображения за въвеждането на такова месо от тази(тези) зона(и), или в период, през който действието на разрешението за въвеждане в Съюза на такова месо от тази(тези) зона(и) не е било спряно.</p> <p>(14) (14) For zones with the entry related to specific conditions ‘Maturation and de-boning’ in column 5 of the table in Part 1 of Annex XIII to Implementing Regulation (EU) 2021/404. The matured de-boned meat shall only be permitted to enter into the Union 21 days after the date of slaughter of the animals./ За зони, за които в част 1, таблицата, колона 5 от приложение XIII към Регламент за изпълнение (ЕС) 2021/404 като специални условия е отбелязано „Зреене и обезкостяване“. Въвеждането на зряло обезкостено месо в Съюза се разрешава едва 21 дни след датата на клане на животните.</p>		
Official veterinarian or Official inspector/ Официален ветеринарен лекар или Официален инспектор		
Name (in capital letters)/ Име (с главни букви)	Qualification and title/ Квалификация и длъжност	
Date of signature/ Дата на подписване	Signature/ Подпис	
Stamp/ Печат		